

*Passato e piucchè passato.*

45

Io sono stato 1 questa mattina 2 da lui 3 coll' intenzione di 4 visitarlo. 5 Perchè non sei tu stato più 6 diligente? Alessandro è stato un gran 7 guerriero. — Io era stato 8 appunto da lui, 9 allorchè 10 m'incontrò. — Non erano 11 mai stati 12 prima d'allora in 13 Vienna. — 14 Dove eravate voi stati, 15 allorchè 16 vi vidi 17 passare? Eravamo stati 18 in piazza.

1 Diesen Morgen 2 bey 3 in der Absicht 4 ihn zu besuchen 5 warum 6 fleißig 7 der Krieger 8 eben 9 als 10 begegnete (regge il dat.) 11 nie 12 zuvor 13 Wien 14 wo 15 als 17 ich (cuch) vorbeugehen 16 sah 18 auf dem Platze.

*Futuro.*

46

Io sarò 1 sempre il vostro buon amico. — Tu non sarai 2 niente, 3 se non 4 procurerai 5 d'essere qualche cosa. — Sarà felice, s'egli 6 agirà sempre 7 ragionevolmente. — Noi saremo 8 ciò che 9 desideriamo d'essere, se saremo 10 costantemente diligenti. — 11 Spero ch'egli sarà contento 12 del mio operare. — È 13 supponibile, che tu sarai 14 disposto 15 ad ubbidirgli.

1 Immer 2 nichts 3 wenn du nicht 5 etwas (dopo essere) 4 trachten wirst 7 vernünftig 6 handeln wird 8 das, was 9 wir wünschen 10 beständig 11 ich hoffe 12 mit meinem Verfahren 13 es ist zu vermuthen 14 bereitwillig 15 zu gehorchen.

*Imperativo.*

47

Sii contento 1 del tuo 2 stato. — Sii 3 savio, e sii 4 lieto. — Non essere 5 incivile, e non essere 6 nè 7 trascurato, 8 nè 9 svogliato. — Non siate così 10 solleciti 11 dell'avvenire. — Sii a te stesso un 12 compagno 13 aggradevole; non esser 14 mai intieramente 15 dis-

1 Mit 2 der Stand 3 weise 4 fröhlich 5 unhöflich 6 weder 7 fahrlässig 8 noch 9 faul 11 für das Zukünftige 10 besorgt 13 angenehm 12 der Gesellschafter 14 nie ganz 15 unbeschäft-